

III

(Oznámení)

KOMISE

Oznámení o nabídkovém řízení týkajícím se náhrady pro vývoz ječmene do třetích zemí

(2004/C 253/04)

I. VĚC

1. Bylo zahájeno nabídkové řízení týkající se náhrady pro vývoz ječmene kódu KN 1003 00 90 do třetích zemí.

2. Celkové množství, pro které lze stanovit maximální vývozní náhrady podle čl. 4 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 1501/95 ⁽¹⁾, činí přibližně 1 000 000 tun.

3. Nabídkové řízení probíhá v souladu s ustanoveními:

— nařízení Rady (EHS) č. 1784/2004 ⁽²⁾,

— nařízení (ES) č. 1501/95,

— nařízení Komise (ES) č. 1757/2004 ⁽³⁾.

II. LHŮTY

1. Lhůta pro podání nabídek v prvním týdenním nabídkovém řízení začíná dne 8. října 2004 a uplyne dne 14. října 2004 v 10.00 hod.

2. Pokud jde o následující týdenní nabídkové řízení, uplyne lhůta pro podání nabídek každý čtvrtek v 10.00 hod, s výjimkou 4. listopadu 2004, 23. prosince 2004, 30. prosince 2004, 24. března 2005 a 5. května 2005.

Lhůta pro podání nabídek v druhém týdenním nabídkovém řízení a v následujících nabídkových řízeních začíná první pracovní den, který následuje po uplynutí předešlé lhůty.

3. Toto oznámení se zveřejní pouze za účelem zahájení tohoto nabídkového řízení. Aniž je dotčena jeho změna nebo jeho nahrazení, platí toto oznámení pro všechna týdenní nabídková řízení, která proběhla během doby platnosti tohoto nabídkového řízení.

III. NABÍDKY

1. Písemně podané nabídky musejí být doručeny nejpozději ve dny a hodiny uvedené v hlavě II, a to buď na základě

potvrzení o přijetí, nebo doporučeným dopisem, nebo telexem, faxem či telegramem, a to na jednu z těchto adres:

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)
rue de Trèves, 82
B-1040 Bruxelles
tel.: BIRB 24076, 65567
fax: (02) 287 25 24

— Státní zemědělský intervenční fond
Odbor zahraničního obchodu
Ve Smečkách 33
CS-110 00 Praha 1
tel.: (420) 222 87 14 58
fax: (420) 222 87 15 63

— Direktoratet for Fødevareerhverv
Kampmannsgade 3
DK-1780 Copenhagen
tel.: 15137 DK
fax: 33 92 69 48

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
D-60322 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
fax: 15 64-6 24

— Pollumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva maantee 3
Tartu 51009
tel.: (372) 7 37 12 00
fax: (372) 7 37 12 01
E-mail: pria@pria.ee

⁽¹⁾ Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

⁽²⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽³⁾ Úř. věst. L 313, 12.10.2004, s. 10.

- OPEKEPE
241, rue Acharnon
GR-10446 Athènes
tel.: 221736 ITAG GR
fax: 862 93 73
- Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
tel.: 23427 FEGA E
fax: 521 98 32, 522 43 87
- Office national interprofessionnel des céréales
21, avenue Bosquet
F-75326 Paris
Cedex 07
fax: 33 1 44 18 23 19 – 33 1 47 05 61 32
- Department of Agriculture, Food and Forestry, Cereals Division
Agriculture House, Kildare Street
Dublin 2
Ireland
tel.: AGRI EI 93607
fax: 661 62 63
- Ministero per il commercio con l'estero, direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II
viale America
I-00144 Roma
tel.: MINCOMES 623437, 610083, 610471
fax: 592 62 174, 599 32 248, 596 47 531
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών,
Μιχαήλ Κουτσόφα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφα)
CY-2000 Nicosia
tel.: (357) 22 55 77 77
fax: (357) 22 55 77 55
E-mail commissioner@capo.gov.cy
- Lauku Atbalsta Dienests
Republikas laukums 2
LV – 1981 Riga
tel.: (371) 702 42 47
fax: (371) 702 71 20
E-mail: LAD@lad.gov.lv
- Nacionaline mokėjimo agentura prie Žemės ūkio ministerijos
Uzsienio Prekybos Departamentas
Blindzių g. 17
LT – 08111 Vilnius
tel.: (370) 52 68 39 54
fax: (370) 52 39 13 76
- Service d'économie rurale, office du blé
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
tel.: AGRIM L 2537
fax: 45 01 78
- Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1054 Budapest
tel.: (36) 12 19 45 14
fax: (36) 12 19 45 11
- Agenzija ta' Pagamenti – Trade Mechanisms Unit
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
Barriera Wharf
Valletta CMR 02
Malta
tel.: (356) 22952 227/225/115
fax: (356) 22952 224
- Hoofdproductschap Akkerbouw
Stadhoudersplantsoen 12
NL-2517 JL Den Haag
Nederland
tel.: HOVAKKER 32579
fax: (70) 346 14 00
- AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
fax: (00 43 1) 33 15 13 99, (00 43 1) 33 15 12 98
- Agencja Rynku Rolnego
Biuro Administrowania Obrotem Towarowym z Zagranica
Dział Produktów przetworzonych
Nowy Swiat 6/12
PL-00-400 Warszawa
tel.: (48) 226 61 75 90
fax: (48) 226 61 71 58
- Ministério da Economia, Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais (DGREI)
Av. da República, 79
P-1000 Lisboa
tel.: 13418
fax: 796 37 23, 793 05 08, 793 22 10
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trze In Razvoj podezelja
Dunajska Cesta 160
SL-1000 Ljubljana
tel.: (386) 14 78 92 28
fax: (386) 14 79 92 06
- Pödohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
tel.: (421) 259 26 63 97
fax: (421) 259 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö
PL 232
FIN-00171 Helsinki
fax: (09) 16052772, (09) 16052778

- Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-55182 Jönköping
tel.: 70991 SJV-S
fax: 36 19 05 46
- Cereal Exports – Rural Payments Agency
Lancaster House, Hampshire Court
Newcastle upon Tyne
NE 46 YM
United Kingdom
tel.: (0191) 226 5286
fax: (0191) 226 5101

Nabídky, které nejsou podány telexem, faxem nebo telegramem, musejí být doručeny na příslušnou adresu ve dvojité zapečetěné obálce. Na vnitřní, rovněž zapečetěné obálce, je uvedeno:

„Nabídka do nabídkového řízení týkající se náhrady pro vývoz ječmene do třetích zemí – nařízení (ES) č. 1757/2004 – důvěrné.“

Dokud příslušný členský stát nesdělí zúčastněné osobě výběr nabídky, jsou podané nabídky závazné.

2. Nabídka, jakož i důkaz a prohlášení podle čl. 5 odst. 3 nařízení (ES) č. 1501/95 jsou sepsány v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků členského státu, jehož příslušný subjekt obdržel nabídku.

IV. NABÍDKOVÁ JISTOTA

Nabídková jistota je složena ve prospěch příslušného subjektu.

V. VÝBĚR NABÍDKY

Výběr nabídky zakládá:

- a) právo vydat v členském státě, kde byla nabídka podána, vývozní licenci, která uvádí vývozní náhradu uvedenou v nabídce a přidělenou pro příslušné množství;
- b) povinnost požádat v členském státě uvedeném v písmenu a) o vývozní licenci pro toto množství.